



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2005/L.96**
18 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 13 повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

Австрия*, Албания*, Андорра*, Аргентина, Армения, Бельгия*, Болгария*, Боливия*, Венгрия, Венесуэла*, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция*, Дания*, Доминиканская Республика, Израиль*, Ирландия, Испания*, Италия, Кипр*, Колумбия*, Коста-Рика, Куба, Латвия*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Монако*, Нидерланды, Парагвай, Перу, Португалия*, Румыния, Сальвадор*, Сербия и Черногория*, Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд*, Турция*, Уругвай*, Финляндия, Франция, Хорватия*, Чешская Республика*, Чили*, Швеция*, Эквадор и Эстония*: проект резолюции

2005/... Права ребенка

Комиссия по правам человека,

подчеркивая важное значение Конвенции о правах ребенка, а также то, что положения этой Конвенции и других соответствующих договоров по правам человека должны служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссия Экономического и Социального Совета.

** Переиздано по техническим причинам.

вновь подтверждая, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка,

вновь подтверждая Декларацию тысячелетия, Венскую декларацию и Программу действий (A/CONF.157/23) и итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный "Мир, пригодный для жизни детей", и содержащиеся в нем обязательства,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о правах ребенка, самой последней из которых является резолюция 2004/48 от 20 апреля 2004 года, а также на резолюцию 59/261 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2004 года,

с признательностью принимая к сведению доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (E/CN.4/2005/73), Специального докладчика по вопросу о праве на образование (E/CN.4/2005/50), Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/2005/78 и Corr.1 и Add.1-4), доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах (E/CN.4/2005/77) и доклад Генерального секретаря о ходе работы над исследованием по вопросу о насилии в отношении детей (E/CN.4/2005/75),

приветствуя деятельность Комитета по правам ребенка и принимая к сведению итоги дня общей дискуссии, состоявшегося 17 сентября 2004 года в ходе его тридцать седьмой сессии, по вопросу об осуществлении прав ребенка в раннем детстве (см. CRC/C/143, приложение),

будучи глубоко обеспокоена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате сохранения нищеты, социального неравенства, неадекватных социально-экономических условий в экономической среде, характеризующейся усиливающейся глобализацией, пандемий, в частности ВИЧ/СПИДа, малярии, туберкулеза, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, перемещения населения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, гендерного неравенства, дискриминации инвалидов и неадекватной правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

признавая, что экологический ущерб может оказывать негативное воздействие на детей и осуществление ими своего права на жизнь, охрану здоровья и удовлетворительный уровень жизни,

подчеркивая необходимость учета гендерных аспектов и признания ребенка в качестве обладателя прав в рамках всех политических мер и программ, касающихся детей,

будучи обеспокоена тем, что в условиях конфликтов дети по-прежнему становятся жертвами и мишенями преднамеренных нападений, которые часто оказывают необратимое физическое и эмоциональное воздействие на их личность,

признавая, что семья представляет собой основную ячейку общества и как таковая должна укрепляться; что она имеет право на всеобъемлющую защиту и поддержку; что на семье лежит главная ответственность за защиту, воспитание и развитие детей; что все институты общества должны уважать права детей, обеспечивать их благополучие и оказывать соответствующую помощь родителям, семьям, законным опекунам и другим людям, берущим на себя заботу о детях, с тем чтобы дети могли расти и развиваться в безопасной и стабильной среде и в атмосфере счастья, любви и понимания, учитывая то, что в различных культурных, социальных и политических системах существуют разные формы семьи,

вновь подтверждая взаимосвязанность всех прав человека и необходимость принимать во внимание универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, в целях поощрения и защиты прав ребенка,

I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА И ДРУГИХ ДОГОВОРОВ

1. *вновь подтверждает*, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным объектом внимания в рамках всех мероприятий, касающихся детей, а также подтверждает общие принципы, в частности запрет дискриминации, участие, выживание и развитие детей;

2. *вновь настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах ребенка и, будучи обеспокоена большим количеством оговорок к Конвенции, настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с предметом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос о пересмотре других оговорок с целью их снятия;

3. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, или присоединении к ним;

4. *призывает* государства-участники в полной мере осуществлять Конвенцию и Факультативные протоколы к ней в соответствии с наилучшими интересами ребенка путем, в частности, принятия эффективных национальных законов и политики, и своевременно выполнять свои предусмотренные Конвенцией и Функциональными протоколами к ней обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам и учитывать вынесенные Комитетом рекомендации при осуществлении положений Конвенции;

5. *призывает* государства-участники укреплять соответствующие правительственные структуры в интересах детей, включая, в необходимых случаях, министров, занимающихся вопросами детей, и независимых членов комиссий по правам ребенка, и обеспечивать адекватную и систематическую учебу в области прав ребенка для тех групп специалистов, которые работают с детьми и в интересах детей;

6. *призывает* все государства укреплять свой национальный статистический потенциал и использовать, насколько это возможно, статистические данные с разбивкой, в частности, по возрасту, полу и другим соответствующим факторам, которые могут приводить к неравенству, включая данные в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и детей, содержащихся под стражей, и другие статистические показатели на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях при разработке и оценке социальных стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить действенное и эффективное освоение экономических и социальных ресурсов для полной реализации прав ребенка;

7. *призывает* все государства положить конец безнаказанности тех, кто совершает преступления против детей, признавая в связи с этим значение учреждения Международного уголовного суда в качестве одного из путей предотвращения нарушений прав человека и международного гуманитарного права, особенно в тех случаях, когда дети становятся жертвами серьезных преступлений, включая преступление геноцида, преступления против человечности и военные преступления, и привлекать тех, кто совершает такие преступления, к судебной ответственности и не объявлять амнистию в отношении таких преступлений, а также укреплять международное сотрудничество, с тем чтобы положить конец безнаказанности;

8. *принимает к сведению* неустанные усилия Комитета по реформированию методов его работы в отношении своевременного рассмотрения докладов государств-участников;

9. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека, механизмы Организации Объединенных Наций, включая правозащитные механизмы, и все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций проводить твердую линию по учету прав ребенка в рамках всей деятельности по выполнению своих мандатов, а также обеспечивать, чтобы их персонал проходил подготовку по вопросам защиты детей, и призывает государства тесно сотрудничать с ними;

II. ЗАЩИТА И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ РЕБЕНКА И ЗАПРЕТ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ, ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ, НАХОДЯЩИХСЯ В ОСОБО ТРУДНОМ ПОЛОЖЕНИИ

Запрет дискриминации

10. *призывает* все государства обеспечить, чтобы дети пользовались своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами без какой бы то ни было дискриминации;

11. *отмечает с обеспокоенностью* значительное количество детей, особенно девочек, детей, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, детей-мигрантов, детей-беженцев и детей коренного происхождения, среди жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, подчеркивает необходимость включения специальных мер в соответствии с принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка и уважения его взглядов в программы по борьбе с расизмом и призывает государства оказывать особую поддержку и обеспечивать равный доступ к услугам для таких детей;

Свобода от насилия

12. *просит* представить Комиссии окончательный доклад об исследовании Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей;

13. *просит* все соответствующие правозащитные механизмы, в частности специальных докладчиков и рабочие группы, в рамках своих мандатов уделять внимание особой ситуации насилия в отношении детей, исходя из своего опыта работы на местах;

14. *призывает* все государства:

a) принять все надлежащие меры в целях ограждения и защиты детей от всех форм насилия, включая физическое, сексуальное и психологическое насилие, надругательство над детьми, насилие и пренебрежение в семье, а также злоупотребления со стороны полиции, других правоохранительных органов и сотрудников и работников в центрах содержания под стражей или благотворительных учреждениях, включая приюты для сирот;

b) расследовать случаи пыток и других форм насилия в отношении детей и передавать их на рассмотрение компетентных органов с целью привлечения виновных в такой практике к судебной ответственности и применения к ним соответствующих дисциплинарных или уголовных наказаний;

15. *настоятельно призывает* государства:

a) принять меры для защиты учащихся от насилия, оскорблений или жестокого обращения, включая сексуальные надругательства и практику запугивания или жестокого отношения к ним в школах, создать доступные для детей и соответствующие их возрасту механизмы приема и рассмотрения жалоб и проводить тщательные и оперативные расследования всех актов насилия и дискриминации;

b) принять меры для прекращения применения телесных наказаний в школах;

Индивидуальность, семейные отношения и регистрация рождения

16. *настоятельно призывает* все государства и впредь активизировать свои усилия по обеспечению осуществления права ребенка, независимо от его положения, на регистрацию рождения и сохранение своей индивидуальности, включая гражданство, и семейных связей, как это предусматривается законом, посредством:

a) обеспечения максимально дешевых, упрощенных, быстрых и эффективных процедур регистрации рождения;

b) расширения осведомленности на национальном, региональном и местном уровнях, когда это необходимо, о важном значении регистрации сразу после рождения всех детей независимо от их положения;

c) обеспечения того, чтобы ребенок не разлучался со своими родителями против их воли, за исключением случаев, когда это согласуется с положениями Конвенции о правах ребенка;

d) гарантирования, насколько это соответствует обязательствам каждого государства, права ребенка, родители которого проживают в разных государствах, поддерживать на регулярной основе, если это не противоречит наилучшим интересам ребенка, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями, предоставляя возможность для доступа и посещения в обоих государствах и уважая принцип общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие своих детей;

e) в тех случаях, когда необходимо обеспечить альтернативный уход, содействия тому, чтобы предпочтение отдавалось уходу на семейной и общинной основе, а не помещению в специальные заведения;

f) рассмотрения случаев международного похищения детей, учитывая, что в первую очередь следует руководствоваться наилучшими интересами ребенка, и призывает государства к осуществлению многостороннего и двустороннего сотрудничества с целью обеспечения, в частности, возвращения ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания, и в этой связи уделять особое внимание случаям международного похищения детей одним из их родителей или другими родственниками;

g) принятия политики, законодательства и эффективных мер контроля для защиты детей, являющихся объектом международного усыновления, с учетом наилучших интересов ребенка;

h) принятия всех необходимых мер для предотвращения незаконных усыновлений и борьбы с ними;

i) в тех случаях, когда ребенок незаконно лишается части или всех элементов своей индивидуальности, предоставления надлежащей помощи и защиты в целях скорейшего восстановления его индивидуальности;

j) принятия всех надлежащих мер, особенно просветительского характера, и содействия дальнейшему повышению ответственности обоих родителей за образование, развитие и воспитание детей;

17. *призывает* государства принять все необходимые меры для решения проблемы детей, растущих без родителей, в частности сирот и детей, являющихся жертвами семейного и социального насилия, пренебрежения и надругательства, и признает необходимость подготовки руководящих принципов в отношении защиты детей, оставшихся без родителей, и альтернативного ухода за такими детьми;

Нищета

18. *призывает* государства и международное сообщество сотрудничать, поддерживать и участвовать в глобальных усилиях по искоренению нищеты на глобальном, региональном и страновом уровнях, активизировать усилия с целью своевременного достижения целей развития и ликвидации нищеты, установленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждает, что инвестиции в детей и осуществление их прав способствуют их социально-экономическому развитию и относятся к числу наиболее эффективных средств искоренения нищеты;

Здоровье

19. *призывает* все государства:

а) обеспечить всем детям без какой-либо дискриминации право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, разработать устойчивую систему здравоохранения и социальных услуг, обеспечить доступ к таким системам и услугам без какой бы то ни было дискриминации, а также уделять особое внимание адекватному обеспечению продовольствием и питанием в целях предупреждения заболеваний и недоедания, дородовому и послеродовому медицинскому обслуживанию, особым потребностям подростков, репродуктивному и сексуальному здоровью и опасностям, связанным со злоупотреблением наркотическими и психотропными веществами и насилием;

б) поддерживать и обеспечивать реабилитацию детей и их семей, затронутых ВИЧ/СПИДом, и вовлекать детей и лиц, заботящихся о них, а также частный сектор в обеспечение эффективной профилактики ВИЧ-инфекций путем предоставления точной информации и доступа к добровольным и конфиденциальным услугам по уходу, лечению и тестированию, включая фармацевтические продукты и медицинские технологии, являющиеся доступными для всех с точки зрения цены, придавая должное значение предупреждению передачи вируса от матери к ребенку;

Образование

20. *призывает* все государства:

a) признать право на образование на основе равных возможностей путем предоставления бесплатного и обязательного начального образования для всех детей, обеспечения того, чтобы все дети, включая девочек, детей, нуждающихся в особой защите, детей-инвалидов, детей из числа коренных народов, детей, принадлежащих к меньшинствам, и детей различного этнического происхождения, имели доступ без какой-либо дискриминации к высококачественному образованию, а также путем обеспечения общедоступности среднего образования, в частности, посредством постепенного введения бесплатного образования с учетом того, что специальные меры по гарантированию равного доступа, включая позитивные действия, способствуют достижению равных возможностей и борьбе с социальным отчуждением;

b) разработать и осуществлять программы по предоставлению социальных услуг и оказанию поддержки беременным и матерям подросткового возраста, в частности, чтобы они могли продолжить и завершить свое образование;

c) принять все надлежащие меры по предупреждению - посредством образования - отношения и поведения, основанных на расизме, дискриминации и ксенофобии, памятуя о той важной роли, которую дети играют в изменении этой практики;

d) обеспечить, чтобы с раннего возраста дети получали доступ к таким учебным программам, материалам и деятельности, которые способствуют развитию уважения к правам человека и в полной мере отражают такие ценности, как мир, отказ от насилия по отношению к себе и другим, терпимость и гендерное равенство;

e) осваивать стремительно развивающиеся информационно-коммуникационные технологии в поддержку приемлемого по цене образования, в том числе открытого и дистанционного обучения, уменьшая при этом неравенство в доступности и качестве образования;

f) дать возможность детям, включая подростков, осуществлять их право свободно выражать свои мнения, причем мнения детей необходимо должным образом принимать во внимание с учетом возраста и зрелости ребенка;

Девочки

21. *призывает* все государства принять все необходимые меры, включая, где это целесообразно, правовые реформы, с целью:

а) обеспечить, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры против нарушения этих прав и свобод, а также разрабатывать программы и мероприятия в области прав ребенка с учетом особого положения девочек;

б) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и все формы насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, изнасилования, сексуальные надругательства и вредную традиционную или обычную практику, в том числе калечение женских половых органов, отдавание предпочтения детям мужского пола, браки без свободного и полного согласия вступающего в брак, ранние браки и принудительную стерилизацию, включая коренные причины такой практики, путем принятия и исполнения законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих многодисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек;

Дети-инвалиды

22. *призывает* все государства принять необходимые меры для обеспечения полного и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод как в государственной, так и в частной сферах, включая доступ к качественному образованию и здравоохранению и защиту от насилия, злоупотреблений и пренебрежительного отношения, и разрабатывать и применять там, где оно уже существует, законодательство, направленное на защиту их от дискриминации, в целях обеспечения уважения их достоинства, содействия достижению детьми самостоятельности и облегчения их активного участия и интеграции в общество с учетом особо уязвимого положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

23. *рекомендует* Специальному комитету по Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов рассмотреть в ходе своих обсуждений вопрос о детях-инвалидах;

Дети-мигранты

24. *призывает* все государства обеспечить для детей-мигрантов осуществление всех прав человека, а также доступ к здравоохранению, социальным услугам и качественному образованию; государства должны обеспечить особую защиту и помощь детям-мигрантам, и прежде всего тем, которых не сопровождают взрослые, в частности жертвам насилия и эксплуатации;

Дети, работающие и/или живущие на улице

25. *призывает* все государства предупреждать нарушения прав детей, работающих и/или живущих на улице, включая дискриминацию, произвольные задержания и внесудебные, произвольные казни и казни без надлежащего судебного разбирательства, пытки, все виды насилия и эксплуатации, и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психосоциологической реабилитации и реинтеграции таких детей, а также принимать экономические, социальные и просветительские стратегии для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

26. *призывает* все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, детей, ищущих убежища, и перемещенных внутри страны детей, в особенности детей, не сопровождаемых взрослыми, которые особо подвержены рискам, связанным с вооруженными конфликтами и постконфликтными ситуациями, такими, как вербовка, сексуальное насилие и эксплуатация, уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселения, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев;

Дети, которые, как предполагается или как было признано, нарушили уголовное законодательство

27. *призывает* все государства:

а) особенно государства, где смертная казнь не отменена, выполнять свои обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных договоров о правах человека, в частности статей 37 и 40 Конвенции о правах ребенка и статей 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, с учетом мер,

гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и гарантий, закрепленных в резолюциях Экономического и Социального Совета 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года, и призывает такие государства как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную казнь для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

b) защищать детей, лишенных свободы, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

c) обеспечить соблюдение принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего возможного периода времени, особенно до суда, напоминая о запрете на пожизненное заключение без возможности освобождения;

d) обеспечить, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети получали надлежащую юридическую помощь и имели право поддерживать контакты со своей семьей на основе переписки или свиданий, кроме исключительных обстоятельств, и чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не был приговорен к принудительному труду, телесному наказанию и не лишался доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии окружающей среды, образования, базового обучения и профессиональной подготовки и возможности пользоваться этими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию;

Детский труд

28. *призывает* все государства перевести в плоскость конкретных усилий их приверженность защите детей от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, которая может быть опасной или препятствовать образованию детей, или быть вредной для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, и в срочном порядке принять немедленные меры по обеспечению запрещения и искоренения наихудших форм детского труда;

29. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации и осуществлении Конвенции о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (№ 182) и Конвенции о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (№ 138) Международной организации труда и призывает государства-участники этих договоров осуществлять их в полном объеме и своевременно выполнять свои обязательства по представлению докладов;

Восстановление и социальная реинтеграция

30. *призывает* государства поощрять меры, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, по социальной интеграции детей, оказавшихся в трудных ситуациях, учитывая, в частности, взгляды, навыки и способности, которые развились у этих детей в тех условиях, в которых они жили, и, при необходимости, при их конструктивном участии;

31. *призывает* все государства поощрять меры, направленные на обеспечение того, чтобы детям, пострадавшим от стихийных бедствий, был предоставлен доступ к базовым социальным услугам;

III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ИСКОРЕНЕНИЕ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ

32. *призывает* все государства:

a) установить уголовную ответственность и ввести эффективные меры наказания за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, незаконную торговлю детьми, детский секс-туризм, продажу детей и их органов, а также использование сети Интернет в этих целях, и принимать эффективные меры для предотвращения привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

b) принимать эффективные меры для обеспечения привлечения к уголовной ответственности правонарушителей как из числа местных жителей, так и иностранцев по линии компетентных национальных органов либо в стране, в которой было совершено преступление, либо в стране, гражданином или резидентом которой является потерпевший, либо в стране происхождения правонарушителя с соблюдением надлежащих процессуальных гарантий и с этой целью оказывать друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями, или уголовным преследованием или процедурами выдачи;

c) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью предотвращения создания и ликвидации сетей торговли детьми;

d) рассмотреть вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или о присоединении к нему;

e) реально учитывать потребности жертв незаконной торговли детьми, продажи детей, детской проституции и детской порнографии, включая их безопасность и защиту, физическое и психологическое восстановление и полную реинтеграцию в свою семью и общество и с учетом наилучших интересов ребенка;

f) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, и с факторами, порождающими такую практику, в том числе посредством принятия и эффективного применения превентивных и принудительных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства, а также обеспечения соответствующего информирования общественности;

g) принять необходимые меры для ликвидации торговли детьми, детской проституции и детской порнографии путем принятия на вооружение комплексного подхода и обеспечения учета способствующих этим явлениям факторов, включая недостаточное развитие, нищету, экономические диспропорции, несправедливые социально-экономические структуры, наличие неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельскими районами, дискриминацию по признаку пола, безответственное сексуальное поведение взрослых, вредные виды традиционной практики, вооруженные конфликты и торговлю детьми;

IV. ЗАЩИТА ДЕТЕЙ, ЗАТРАГИВАЕМЫХ ВООРУЖЕННЫМИ КОНФЛИКТАМИ

33. *вновь подтверждает* важнейшую роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека в поощрении и защите прав и благополучия детей, в том числе детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, вновь подтверждает все возрастающую роль, которую играет Совет Безопасности в обеспечении защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, отмечает важное значение состоявшихся в Совете Безопасности обсуждений по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и напоминает о резолюциях Совета 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года, 1460 (2003) от 30 января 2003 года и 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года, а также о взятом Советом обязательстве уделять особое внимание защите, благополучию и правам детей в условиях вооруженных конфликтов при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, в том числе путем включения положений о защите детей в мандаты операций по поддержанию мира, а также привлечения к таким операциям советников по вопросам детей;

34. *признает* включение в Римский статут Международного уголовного суда в качестве военного преступления преступлений, связанных с сексуальным насилием, и преступлений, связанных с набором или призывом детей в возрасте до 15 лет на военную

службу или с их использованием для активного участия в боевых действиях в рамках вооруженных конфликтов как международного, так и немеждународного характера;

35. *с удовлетворением принимает к сведению* предложения Генерального секретаря о создании всеобъемлющего механизма наблюдения, отчетности и соблюдения обязательств в целях получения предоставляемой на систематической основе, надежной и точной информации о вербовке и использовании детей в вооруженных конфликтах и других серьезных нарушениях, направленных против детей, и призывает государства оказать поддержку этому процессу;

36. *решительно осуждает* любые случаи вербовки и использования детей в вооруженных конфликтах в нарушение норм международного права и настоятельно призывает все стороны в вооруженном конфликте положить конец такой практике и всем другим нарушениям, направленным против детей, включая убийства или нанесение им увечий, изнасилования и другие проявления сексуального насилия, похищения, лишение детей доступа к гуманитарной помощи, нападения на школы и больницы и принудительное перемещение детей и их семей;

37. *призывает* все государства уделять особое внимание защите, благосостоянию и правам девушек, затрагиваемых вооруженными конфликтами;

38. *призывает* государства:

a) при ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, повысить минимальный возраст добровольного зачисления лиц в свои вооруженные силы сверх того, который указан в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также установить гарантии, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;

b) принять все возможные меры для предупреждения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая принятие необходимых законодательных мер для запрещения подобной практики и установления уголовной ответственности за нее и принятие мер для предупреждения повторной вербовки, в частности на основе просветительской работы;

c) принять все возможные меры, в частности меры просветительского характера, для обеспечения демобилизации и эффективного разоружения детей, используемых в вооруженных конфликтах, а также принять эффективные меры для их реабилитации, физического и психологического восстановления и реинтеграции в общество, учитывая права и особые потребности девочек;

d) принять эффективные меры по предупреждению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны своих военных и гражданских миротворцев и привлекать их к ответу;

39. *призывает:*

a) все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах полностью соблюдать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним от 8 июня 1977 года;

b) вооруженные группы, отличные от вооруженных сил государства, ни при каких обстоятельствах не вербовать и не использовать в военных действиях лиц, не достигших 18-летнего возраста;

c) все государства и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также региональные организации учитывать права детей в контексте всех мероприятий в конфликтных и постконфликтных ситуациях, обеспечить надлежащую подготовку своих кадров и персонала по вопросам защиты детей, в том числе на основе разработки и распространения кодексов поведения, в которых рассматривались бы вопросы сексуальной эксплуатации детей и надругательств над ними, а также содействовать участию детей в разработке стратегий в этом отношении, обеспечивая необходимые возможности для того, чтобы мнения детей были услышаны и должным образом учтены с учетом возраста и зрелости ребенка;

d) все государства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций и далее поддерживать национальные и международные усилия по борьбе с минами, в том числе посредством финансовых взносов, оказания помощи жертвам и их социально-экономической интеграции, разработки программ информирования о минной опасности, обезвреживания мин и ориентированной на детей реабилитации;

V. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

40. *постановляет:*

a) просить Генерального секретаря обеспечить наличие надлежащего персонала и условий за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для целей эффективного и оперативного выполнения функций Комитета по правам ребенка, специальных докладчиков и специальных представителей системы Организации

Объединенных Наций в рамках осуществления их мандатов и, при необходимости, предложить государствам и далее вносить добровольные взносы;

b) просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее шестьдесят второй сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о проблемах, которые рассматриваются в настоящей резолюции;

c) просить Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии представить доклад Комиссии на ее шестьдесят второй сессии;

d) продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят второй сессии в рамках этого же пункта повестки дня.
